

stor
CA1
EA10
98T42
EXF

ANADA

TREATY SERIES 1998/42 RECUEIL DES TRAITÉS

DEFENCE

Accession Protocols of the Republic of Hungary, the Republic of Poland
and the Czech Republic to the North Atlantic Treaty

Washington, April 4, 1949

Signed by Canada December 16, 1997

Acceptance by Canada December 4, 1998

In force for Canada December 4, 1998

DÉFENSE

Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'Adhésion de la République de
Hongrie, la République de Pologne et la République Tchèque

Washington, le 4 avril 1949

Signé par le Canada le 16 décembre 1997

Acceptation du Canada le 4 décembre 1998

En vigueur pour le Canada le 4 décembre 1998

PLEASE RETURN TO THE TREATY SECTION
VEUILLEZ RENVOYER À LA SECTION DES TRAITÉS



CANADA

TREATY SERIES **1998/42** RECUEIL DES TRAITÉS

DEFENCE

Accession Protocols of the Republic of Hungary, the Republic of Poland
and the Czech Republic to the North Atlantic Treaty

Washington, April 4, 1949

Signed by Canada December 16, 1997

Acceptance by Canada December 4, 1998

In force for Canada December 4, 1998

DÉFENSE

Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'Adhésion de la République de
Hongrie, la République de Pologne et la République Tchèque

Washington, le 4 avril 1949

Signé par le Canada le 16 décembre 1997

Acceptation du Canada le 4 décembre 1998

En vigueur pour le Canada le 4 décembre 1998

585 27766 (e) A 340 7913
585 27802 (e) B 340 7925

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF POLAND**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE DE POLOGNE**

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF POLAND**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE DE POLOGNE**

The Parties to the North Atlantic Treaty, signed at Washington on April 4, 1949,

Being satisfied that the security of the North Atlantic area will be enhanced by the accession of the Republic of Poland to that Treaty,

Agree as follows :

Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril 1949
à Washington,

Assurées que l'accession de la République de Pologne au Traité de
l'Atlantique Nord permettra d'augmenter la sécurité de la région de
l'Atlantique Nord,

Conviennent ce qui suit:

Article I

Upon the entry into force of this Protocol, the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization shall, on behalf of all the Parties, communicate to the Government of the Republic of Poland an invitation to accede to the North Atlantic Treaty. In accordance with Article 10 of the Treaty, the Republic of Poland shall become a Party on the date when it deposits its instrument of accession with the Government of the United States of America.

Article II

The present Protocol shall enter into force when each of the Parties to the North Atlantic Treaty has notified the Government of the United States of America of its acceptance thereof. The Government of the United States of America shall inform all the Parties to the North Atlantic Treaty of the date of receipt of each such notification and of the date of the entry into force of the present Protocol.

Article III

The present Protocol, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of all the Parties to the North Atlantic Treaty.

Article I

Dès l'entrée en vigueur de ce Protocole, le Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord enverra, au nom de toutes les Parties, au gouvernement de la République de Pologne une invitation à adhérer au Traité de l'Atlantique Nord. Conformément à l'Article 10 du Traité, la République de Pologne deviendra Partie à ce Traité à la date du dépôt de son instrument d'accession auprès du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Article II

Le présent Protocole entrera en vigueur lorsque toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord auront notifié leur approbation au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord de la date de réception de chacune de ces notifications et de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Article III

Le présent Protocole, dont les textes en français et anglais font également foi, sera déposé dans les archives du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies certifiées conformes seront transmises par celui-ci aux gouvernements de toutes les autres Parties au Traité de l'Atlantique Nord.

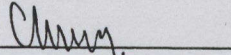
In witness whereof,
the undersigned plenipotentiaries
have signed the present Protocol.

En foi de quoi,
les plénipotentiaires désignés ci-dessous
ont signé le présent Protocole.

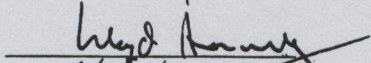
Signed at Brussels on
the 16th day of December 1997.

Signé à Bruxelles
le 16 décembre 1997.

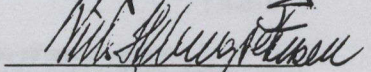
For the Kingdom of Belgium:
Pour le Royaume de Belgique:



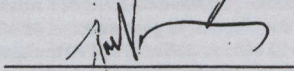
For Canada:
Pour le Canada:



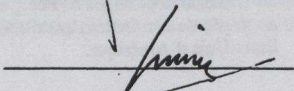
For the Kingdom of Denmark:
Pour le Royaume du Danemark:



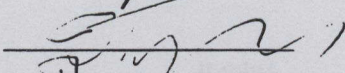
For the French Republic:
Pour la République française:



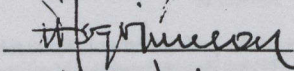
For the Federal Republic of Germany:
Pour la République fédérale d'Allemagne:



For the Hellenic Republic:
Pour la République hellénique:



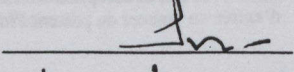
For the Republic of Iceland:
Pour la République d'Islande:



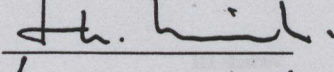
For the Italian Republic:
Pour la République italienne:



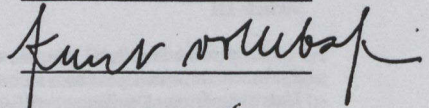
For the Grand Duchy of Luxembourg:
Pour le Grand-Duché de Luxembourg:



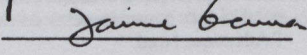
For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:



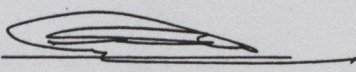
For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:



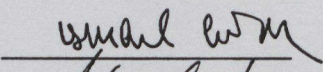
For the Portuguese Republic:
Pour la République portugaise:



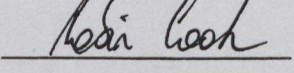
For the Kingdom of Spain:
Pour le Royaume d'Espagne:



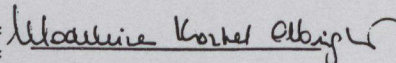
For the Republic of Turkey:
Pour la République de la Turquie:



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:




For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:



Certified copy of the original of the Protocol to the North Atlantic Treaty on the accession of the Republic of Poland.

Brussels, 17 December 1997



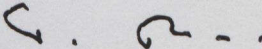

Baldwin De Vidts
Legal Adviser of NATO



Copie certifiée conforme à l'original du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Pologne.

Bruxelles, 17 décembre 1997




Baldwin De Vidts
Conseiller juridique de l'OTAN

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF HUNGARY**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE DE HONGRIE**

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF HUNGARY**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE DE HONGRIE**

The Parties to the North Atlantic Treaty, signed at Washington on April 4, 1949,

Being satisfied that the security of the North Atlantic area will be enhanced by the accession of the Republic of Hungary to that Treaty,

Agree as follows :

Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril 1949
à Washington,

Assurées que l'accession de la République de Hongrie au Traité de
l'Atlantique Nord permettra d'augmenter la sécurité de la région de
l'Atlantique Nord,

Conviennent ce qui suit:

Article I

Upon the entry into force of this Protocol, the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization shall, on behalf of all the Parties, communicate to the Government of the Republic of Hungary an invitation to accede to the North Atlantic Treaty. In accordance with Article 10 of the Treaty, the Republic of Hungary shall become a Party on the date when it deposits its instrument of accession with the Government of the United States of America.

Article II

The present Protocol shall enter into force when each of the Parties to the North Atlantic Treaty has notified the Government of the United States of America of its acceptance thereof. The Government of the United States of America shall inform all the Parties to the North Atlantic Treaty of the date of receipt of each such notification and of the date of the entry into force of the present Protocol.

Article III

The present Protocol, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of all the Parties to the North Atlantic Treaty.

Article I

Dès l'entrée en vigueur de ce Protocole, le Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord enverra, au nom de toutes les Parties, au gouvernement de la République de Hongrie une invitation à adhérer au Traité de l'Atlantique Nord. Conformément à l'Article 10 du Traité, la République de Hongrie deviendra Partie à ce Traité à la date du dépôt de son instrument d'accession auprès du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Article II

Le présent Protocole entrera en vigueur lorsque toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord auront notifié leur approbation au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord de la date de réception de chacune de ces notifications et de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Article III

Le présent Protocole, dont les textes en français et anglais font également foi, sera déposé dans les archives du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies certifiées conformes seront transmises par celui-ci aux gouvernements de toutes les autres Parties au Traité de l'Atlantique Nord.

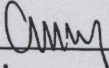
In witness whereof,
the undersigned plenipotentiaries
have signed the present Protocol.

En foi de quoi,
les plénipotentiaires désignés ci-dessous
ont signé le présent Protocole.

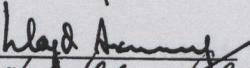
Signed at Brussels on
the 16th day of December 1997.

Signé à Bruxelles
le 16 décembre 1997.

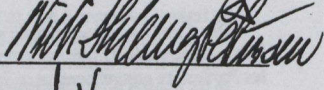
For the Kingdom of Belgium:
Pour le Royaume de Belgique:



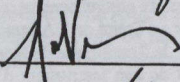
For Canada:
Pour le Canada:



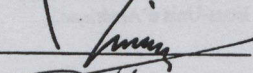
For the Kingdom of Denmark:
Pour le Royaume du Danemark:



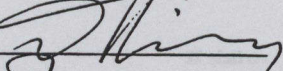
For the French Republic:
Pour la République française:



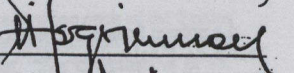
For the Federal Republic of Germany:
Pour la République fédérale d'Allemagne:



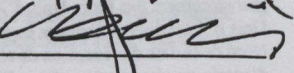
For the Hellenic Republic:
Pour la République hellénique:



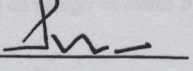
For the Republic of Iceland:
Pour la République d'Islande:



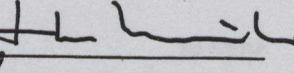
For the Italian Republic:
Pour la République italienne:



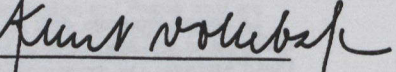
For the Grand Duchy of Luxembourg:
Pour le Grand-Duché de Luxembourg:



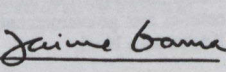
For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:




For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:



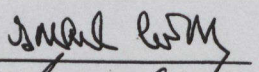
For the Portuguese Republic:
Pour la République portugaise:



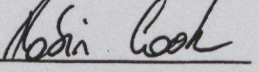
For the Kingdom of Spain:
Pour le Royaume d'Espagne:



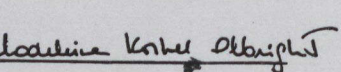
For the Republic of Turkey:
Pour la République de la Turquie:



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

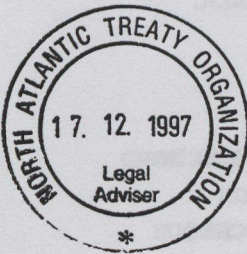


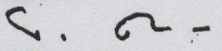
For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:



Certified copy of the original of the Protocol to the North Atlantic Treaty on the accession of the Republic of Hungary.

Brussels, 17 December 1997





Baldwin De Vidts
Legal Adviser of NATO

Copie certifiée conforme à l'original du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Hongrie.

Bruxelles, 17 décembre 1997




Baldwin De Vidts
Conseiller juridique de l'OTAN

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE CZECH REPUBLIC**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE**

**PROTOCOL TO
THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE CZECH REPUBLIC**

* * *

**PROTOCOLE
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION
DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE**

The Parties to the North Atlantic Treaty, signed at Washington on April 4, 1949,

Being satisfied that the security of the North Atlantic area will be enhanced by the accession of the Czech Republic to that Treaty,

Agree as follows :

Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril, 1949
à Washington,

Assurées que l'accession de la République tchèque au Traité de
l'Atlantique Nord permettra d'augmenter la sécurité de la région de
l'Atlantique Nord,

Convient ce qui suit:

Article I

Upon the entry into force of this Protocol, the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization shall, on behalf of all the Parties, communicate to the Government of the Czech Republic an invitation to accede to the North Atlantic Treaty. In accordance with Article 10 of the Treaty, the Czech Republic shall become a Party on the date when it deposits its instrument of accession with the Government of the United States of America.

Article II

The present Protocol shall enter into force when each of the Parties to the North Atlantic Treaty has notified the Government of the United States of America of its acceptance thereof. The Government of the United States of America shall inform all the Parties to the North Atlantic Treaty of the date of receipt of each such notification and of the date of the entry into force of the present Protocol.

Article III

The present Protocol, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of all the Parties to the North Atlantic Treaty.

Article I

Dès l'entrée en vigueur de ce Protocole, le Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord enverra, au nom de toutes les Parties, au gouvernement de la République tchèque une invitation à adhérer au Traité de l'Atlantique Nord. Conformément à l'Article 10 du Traité, la République tchèque deviendra Partie à ce Traité à la date du dépôt de son instrument d'accession auprès du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Article II

Le présent Protocole entrera en vigueur lorsque toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord auront notifié leur approbation au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord de la date de réception de chacune de ces notifications et de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Article III

Le présent Protocole, dont les textes en français et anglais font également foi, sera déposé dans les archives du gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Des copies certifiées conformes seront transmises par celui-ci aux gouvernements de toutes les autres Parties au Traité de l'Atlantique Nord.

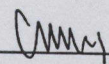
In witness whereof,
the undersigned plenipotentiaries
have signed the present Protocol.

Signed at Brussels on
the 16th day of December 1997.

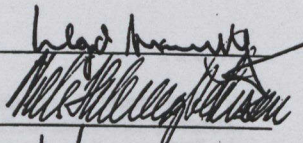
En foi de quoi,
les plénipotentiaires désignés ci-dessous
ont signé le présent Protocole.

Signé à Bruxelles
le 16 décembre 1997.

For the Kingdom of Belgium:
Pour le Royaume de Belgique:



For Canada:
Pour le Canada:



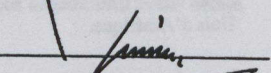
For the Kingdom of Denmark:
Pour le Royaume du Danemark:



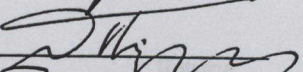
For the French Republic:
Pour la République française:



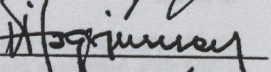
For the Federal Republic of Germany:
Pour la République fédérale d'Allemagne:



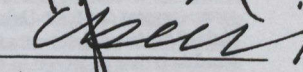
For the Hellenic Republic:
Pour la République hellénique:



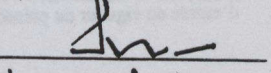
For the Republic of Iceland:
Pour la République d'Islande:



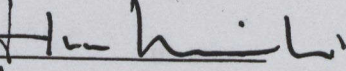
For the Italian Republic:
Pour la République italienne:



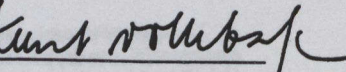
For the Grand Duchy of Luxembourg:
Pour le Grand-Duché de Luxembourg:



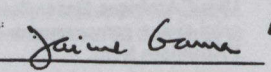
For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:



For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:



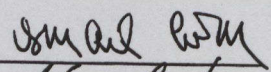
For the Portuguese Republic:
Pour la République portugaise:



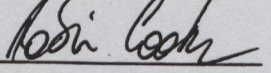
For the Kingdom of Spain:
Pour le Royaume d'Espagne:



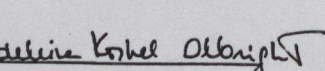
For the Republic of Turkey:
Pour la République de la Turquie:



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:



For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:

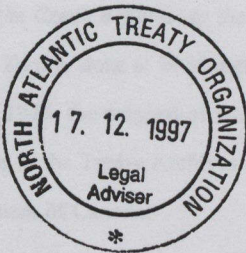


Certified copy of the original of the Protocol to the North Atlantic Treaty on the accession of the Czech Republic.

Brussels, 17 December 1997



Baldwin De Vidts
Legal Adviser of NATO



Copie certifiée conforme à l'original du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République tchèque.

Bruxelles, 17 décembre 1997



Baldwin De Vidts
Conseiller juridique de l'OTAN



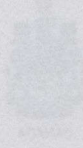
Department of Foreign Affairs
and International Trade



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

The Deputy Minister for Foreign Affairs certifies that this is a true copy of the *Agreement on the Accession Protocols of the Republic of Hungary, the Republic of Poland the Czech Republic to the North Atlantic Treaty*, done at Washington on April 4, 1949, the original of which is deposited in the Treaty Archives of the Government of Canada.

Le sous-ministre des Affaires étrangères certifie que la présente est une copie conforme de l'*Accord de Protocole au Traite de l'Atlantique Nord sur l'Adhésion de la République de Hongrie, la République de Pologne et la République Tchèque*, fait à Washington. le 4 avril 1949, dont l'original se trouve déposé au greffe des traités du Gouvernement du Canada.



© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1998

Available in Canada through your local bookseller or

by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-1998/42

ISBN 0-660-61122-8

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-1998/42

ISBN 0-660-61122-8

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01001073 7

Storage

CA1 EA10 98T42 EXF

Canada

Defence : accession protocols of
the Republic of Hungary, the
Republic of Poland and the Czech
Republic to the North Atlanti

58527766

